

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmenték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

## A faltörő kos.

— febr. 1.

Azt a szóárdatot, mely ellenzéki részről kiméletlen konokossággal ömlik, olykor-olykor felváltja egy nagy munkapárti felszólalás és érdekes megfigyelni, hogy azok a beszédek, amelyek a kormány táborából hangzanak el, mint redukálják való értékükre azokat a nagyhangú kijelentéseket, amelyekkel a 48-as oppozíció nagyon tulzott bőségben traktálja a képviselőházat. Az önálló bankról ma úgy beszél minden függetlenségi szónok, hogy el kell pusztulnia az országnak, ha ez az institúció nem létezik. Lehetetlennek mondják Magyarország igazi fejlődését önálló bank nélkül. És hangoztatják, hogy koldusbotra kell jutnunk, ha az önálló bankot nem kapjuk meg.

A tények alaposan ellenmondanak ugyan ezeknek az állításoknak és a valóság az, hogy az osztrák-magyar bank magyar szempontból is kitűnően bevált, de azért az ellenzék mégis úgy állítja be a dolgot, hogy a mai kormányt tehesse felelőssé oly bűnökért, melyek az ő lelkiismeretét nyomják. Mert itt le kell szögezni azt a faktumot, hogy maga Kossuth Ferenc készséggel meghosszabbította volna 1917 ig a közös bank szabadalmát annak idején, ha ezzel véget vethetett volna annak a válságnak, melybe a koalíciós kormány jutott. Nos, ha megengedhetőnek vélték akkor a bankszabadság meghosszabbítását, mi jögon tüntetik fel ma ezt az ország ellen való merényletnek ugyanazok, akik másfél évvel ezelőtt, saját bőrük megmentésére, maguk is készen voltak erre a „merényletre.“ És nemkülönben utalni kell itt arra a tényre, hogy a Fejérváry kormány idején, amikor legnagyobb volt a zűrzavar, a korona a békéért felajánlotta a koalíciónak a gazdasági önállóságot. Akkor ezt azzal utasították vissza, hogy előbbre valók a katonai vívmányok és hogy az egész gazdasági önállóság, amelyben be foglaltatott volna az önálló bank is, csekély jelentőségű engedmény.

Ime, amit akkor csekély jelentőségűnek tüntettek fel, azt ma nagyító üvegen vetítik megint az ország elé és nagy emfázissal hangzik a szó: Csak az önálló bank kell nekünk! Emellett minden egyéb kérdés eltörpül. Amidőn a lefolyt néhány év politikájának története kétségbevonhatatlanul dokumentálja azt a cél-

csaptságot, melyet 48-as részről e kérdésben tanusítanak, valóban bajosan tarthat rá igényt ez a 48-as tábor, hogy mai küzdelmét komolyan vegye a világ. Hát hiszen nem is veszi.

Ennek a mostani parlamenti háboruskodásnak a rugóival nagyon is tisztában van mindenki és az ellenzék nagy erőlködése csak szánakozó mosolyt nyer mindenfelől jutalmul. Mert itt igazában nem is a bankért folyik a harc. Mert valójában ezt a kérdést csak faltörő kosnak akarják felhasználni, hogy rést üssenek vele a kormány bástyáin és megpróbálkozzanak: hogy vajjon nem lehet-e még egyszer visszaszerezni azt a hatalmat, amelyet a koalíció a maga hibájából veszített el. Nem fog menni. A kormány bástyája nagyon erős. Azt a nemzet bizalma építette meg. És e bástyával szemben az ellenzék, beszéljen bármennyit és bárhogyan, csak csufos kudarcot vallhat. Itt csak fölösleges időpocsékolásról lehet szó. De, hogy az ellenzék küzdelmét az ország komolyan vegye, arról semmikép se.

Nézzünk csak nyitott szemmel szíjjel. A bankkérdés mindenfelől alaposan meg vagyunk már világítva és az ellenzéki szakvéleményekkel sulyra, jelentőségre mindenestre fölérnek azok a szakvélemények, melyek a közös bank szabadalmának a meghosszabbítása mellett sorakoztatták föl a maguk argumentumait. A koalíció még élt és kevélyen, büszkén állta a maga szerepét a függetlenségi párt, amikor megesett az a híres bank-tanácskozás. Akkor sem formálódott ki egyoldaluan a vélekedés, az önálló banknak ép úgy voltak hívei, mint a közös banknak: pedig hát a függetlenségi kegyek jóindulatulag hintették még szíjjel a sugaraikat s szíves örömet verődött tapsra a függetlenségi tábor tenyere az önálló bank dicséretének hallatán. Tán már elfelejtették azon az oldalon: Apponyi nemzeti szerencsétlenségről beszélt és Kossuth Ferenc a mi bajainkra egyetlen arkanumul nem az önálló bankot tudta. Mindez azonban régen volt és kisebbséggé törpült függetlenségi párt újból azt tudja a megváltójának, hogy obstruáljon. — Polónyi Géza a kapitány és Lengyel Zoltán ott hadakozik a közlegényi sorban. Ó idők változása, milyen nehezen állja meg a toll, hogy szatirát ne írjon. És sorra vonulnak föl a függetlenségi jelesek és a maguk ob-

strukciós vitájával valami gyilkos erejű biznyságot adják, hogy sulyra, értékre s jelentőségre — mindig van még egy sereg simkőjósija a parlamentnek.

Az a vita, melylyel most kíván torlaszokat emelni a függetlenségi párt a parlament produktivitása elé, semmi más, csak az idők változásán való kesergés. Mint az álom, suhantak el az évek és ma szó sem lehet arról, hogy a miniszteri bársonyszékből Kossuth Ferenc szórhasssa a bölcseséget és azokon az időkön is túl vagyunk, amikor Buza Barna már-már földmivelésügyi államtitkárnak hibette magát.

A nemzet verdiktje kemény, irgalom nélkül való volt s azon aligha lehet már változtatni holmi obstrukciós bajvívásokkal.

## A hegyaljai kölcsön.

Meczner Gyula főispán rendeletei

— febr. 1.

A hatszázezer koronás állami kölcsön ténye sorakoztat maga köré ma Zemplénvármegyében minden érdeklődést. A kormány a legjobb indulattal, készségesen sietett Tokaj-Hegyalja segítségére és minden reményességünk meg van arra, hogy bizzunk — az egyre szélesebb körre tervezett — akció sikerében. Nemzetgazdasági érdek, hogy Hegyalja lábra tudjon állani és erejében újjáfrissülve, ismét uralja majd azt a piacot, melyhez az értekinél fogva formál joggal juszt. Az esztendőről-esztendőre ránkövetkező veszedelmek a gyökereiben ingatták meg Hegyalját: a kormány érzi is minden jelentőségét annak a faktumnak, melylyel az egészséges Hegyalja kapcsolódik majd bele az ország nemzetgazdaságába. Kazy József államtitkár, országgyűlési képviselőnk s Meczner Gyula főispán közbenjárására, a legszivesebb készséggel ajánlotta fel a hatszázezer koronás kölcsönt és ez a kölcsön egy nagyobbarányu, mélyenjáró akciónak az első stációját jelenti csak.

Annál sajnálatosabb hát, hogy megszólaltak a különböző igyekezetek s azon munkálnak, hogy Hegyalja szőlőbirtokosait elidegenítsék a kölcsöntől. Egyfelől a jóakaratu, de a tények nem ismeréséből eredt hangok szólaltak meg, másfelől meg az a pártpolitikai elfogultság adott életjelt magáról, mely sehogysem tudja megbocsájtani sem a képviselőknak, sem a főispánnak, hogy eredménytelen intervenciáltak a kölcsön érdekében. Ezeknek a hangoknak azonban nem szabad megtéveszteniök Hegyalja közönségét. Az intenció az, hogy legközelebről s lehető intenzíven szolgálja Hegyalja érdekeit a kölcsön s ezt az intenciót hűséggel, becsületesen s mindenre kiterjedő gondal fogja munkálni a kölcsönt kiosztó bizottság.

(A főispán rendeletel.)

Meczner Gyula főispán a következő rendelettel fordult a legutóbbi

napokban Sátoraljaújhely r. t. város polgármesteréhez, a sátoraljaújhelyi, sárospataki s tokaji járáások főszolgabíráihoz:

Már folyó hó 21-én kiadott rendeletben tudattam cím utján a községi előljáróságokkal, hogy a kölcsönt kiosztó bizottság feladata, illetve diszcreciónális joga lesz azt megállapítani, hogy a kamatmentes kölcsönök kiknek adassanak, illetve, hogy hol forog fenn a segélyezés szükségessége s kinek adható kölcsön. Amidőn még pótlólag arról értesitem, hogy a bizottság ezen diszcreciónális jogát a legnagyobb jóindulattal szándékozik gyakorolni, miután azt tapasztalom, hogy a községi előljáróságok a kölcsönügy természetét tévesen fogják fel s kereskedőket, iparosokat és kisebb szőlőbirtokosokat a helyett, hogy köteleességüket teljesítve a hozzájuk forduló feleknek készséggel állnának rendelkezésére — a kölcsön felvételéről, illetve kérvényeik beadásáról lebeszélni törekednek — felhívom Cimet, intézkedjék haladéktalanul, hogy a községi előljáróságok a szőlőbirtokosokat világosítsák fel arra nézve, hogy a bizottság a kérvényeket a legnagyobb jóindulattal fogja kezelni s ott ahol kérelem teljesíthető, kérvényezőknak a kölcsönt kiutalni fogja. — Hogy a kérvények kellőleg legyenek a bizottság elé ajánlva, illetve felszerelve, elsősorban és főképen a községi előljárók helyes és jóindulatu eljárásától függ. Ide sorozandó különösen a kérvények helyes felszerelésére tartozó azon körülmény megfelelő felvilágosítása is, hogy a kérvény tárgyat képező szőlőbirtok részben, vagy részben tényleg művelés alatt áll-e? mire vonatkozólag különösen is figyelmeztetni kívánom a községi előljárókat, hogy azon esetekben, amelyekben a művelési ág változása, illetőleg a szőlőterületnek betelepített volta és tényleges művelés alatt léte a kataszteri nyilvántartásban még felvéve nem volna, ennek hiányát a fél kérelmére az előljáróság a tényleg művelés alatt álló szőlőterület kitüntetésével a kérvényen igazolja. Végül több oldalról értesültem, hogy a községi előljáróságok a szőlőbirtokosokat arra hívták volna fel, hogyha kérvényeiket az előljáróság által kitűzött határidőn túl adják be, a kölcsön jótéteményében nem részesülnek. Ennek ellenében a birtokosság értesítendő, hogy a kölcsön kérvények mindaddig, amíg a bizottság működni fog, beadhatók s a községi előljárók is ilyen kérvényeket is felvenni és felszerelni kötelesek. Onként értendő azonban, hogy az illetők érdekében áll, hogy kérvényeiket mentől előbb adják be. Ismételtén is jeleznem kell, hogy az 1 koronás bélyegen kívül a kérvények felszerelése teljesen díjmentesen eszközzendő.

Egy másik rendeletben hangsúlyozza a főispán, hogy a kölcsön kiutalásának nem állhatja útját, ha a kár nem egészen 50%-nyi, de néhány percent csak a különbség: a bizottság diszcreciónális megítélésé alá tartozik a kölcsönnek az 50%-on alul való kiterjesztése is. Figyelmeztendő továbbá a községi előljáróságok arra, hogy a kérvényben foglalt adatok igazolásáért díjakat nem számíthatnak fel.



**(A bizottság munkája.)**

A kölesöntkiosztó bizottság öt-hat nap múlva kezd hozzá a munkához. A legméltányosabban, elfogulatlanul fog elbírálni minden kérelmet s ott hol a megyei határozatnak megfelelően folyósítható a kölesön, a kiutalásnak semmi sem fojja útját állani. A cél az, hogy segítsék Hegyalján és a bizottság a legnagyobb készséggel áll e cél szolgálatába.

Amivel pedig a pártpolitikai ügyekzetek akarják aláadni az akció sikerét, az megint az a szemfényvesztő manőver, mely ha verejtékes buzgósággal is, de csak a maga hatalmi aspirációit akarja előre segíteni. És hisszük, hogy annak — a jól ismert oldalról jövő — ellenzéki farizeuskodásnak ezuttal sem fog hitelt adni a vármegye közönsége.

**A kultura útjain.**

Elmaradt vidéki estélyek. — Ungváriak Sátoraljaujhelyben. — A szabad liceumból.

**A Kazinczy-kör estélyei.**

A Kazinczy kör programjába vette, hogy a jövőben a vidéki estélyek rendezését fokozott erővel karolja majd föl. S hogy az elhatározásának súlyt adhasson, plakátokon hozta a nyilvánosság tudomására, hogy január hó 21-én Nagymihályon és január hó 22-én Sárospatakon estélyt rendez. Az estély programját mindkét helyen Ispanovits Sándor látta volna el — S ősszejött a közönség Nagymihályon is, meg Patakon is szép, jelentős számmal és várt türelmesen, hosszu negyedórákon át arra, hogy Ispanovits ur hozzákezdjen az előadásához. Ispanovits azonban nem volt sehol: sem Nagymihályon, sem Patakon. Pesten maradt. És a közönség indignálódottan hagyta oda a termet s amint éppen most olvassuk, a sárospataki publikum egy része azzal a gondolattal foglalkozik, hogy e sajnálatos incidens miatt kilép a Kazinczy körből. S itt meg kell állapítanunk: a jószándék letagadhatatlan és a Kazinczy kör igazán nem lehet felelős azért, hogy Ispanovits ur ott-hon maradt, anélkül, hogy egy árva szóval is értékre adta volna ezt a kör vezetőségének. Az estély rendezése mind a két helyen befejezett dolog volt, az előkészületek is megestek minden vonalon s hogy Ispanovits ur nem jött le, azt igazán nem szabad a Kazinczy kör terhére írunk. A dolgon már túl vagyunk, maga a kör vezetősége is mélyen fájlalja, anélkül, hogy hibáztatni lehetne érte. Ne menjen hát tovább a közönség sem és főleg ne gyengítse — holmi kilépésekkel — azt a kulturális munkát, melylyel a Kazinczy kör kívánja szolgálni a maga nagyszerű, messzerő hivatását.

Ugyancsak itt említjük meg, hogy a Zemplénmegyei Kazinczy kör meghívása folytán Berzeviczy István, Deák Gyula és Vidor Marci — az ungvári közélet e három vezetőjéből — Sátoraljaujhelyben felolvasást fognak tartani. Az irodalmi estélyen, mely február 5-ike és 10-ike között lesz, Berzeviczy irodalmi tanulmányával szerepel, Deák utirajzot olvas fel, Vidor Marci pedig néhány versét mutatja be.

**A szabad liceumból.**

A szabad liceumban vasárnap este dr. Jámor György tartott igen érdekes előadást a gyermeknevelés köréből. Előadásában a lélektani szempontokat s a kísérleti pedagógia eredményeit mellőzve, az iskoláztatás előtti időszak nevezetesebb jelenségeit tárgyalta. Erősen beszélt az akarat fejlesztéséről, hangoztatta a gyermeki illúziók fontosságát s ezek főszerzőit: jelesül a meséket. Majd a gyermekek játékaikra tért ki, mely téren előadta a szociális körülmények folytán visszaesést tapasztal. Ez téves felfogás, mert ép a szociális kö-

rülmények kényszere folytán ieht visszatérni a klasszikus pedagógusok által hangoztatott s olesósága mellett értékesnek elismert játékanyagra: a homokra. A gyermek ebből tetszése szerint alakíthat s nevelő s edző hatása mellett többet ér a 20 koronás fapapíránál vagy francia babánál. Dr. Jámor György egyébként igen kellemes előadó: mondanivalóját érdekesül tudja tenni s megvilágító példákban igen gazdag. A szép számban megjelent közönség előadását zajosan megéljelezte.

**A népszámlálás eredménye.**

Feldolgozás alatt. — Bizonytalanság minden vonalon. — Az 1900-iki adatok. — febr. 1.

A népszámlálási eredmények végleges kialakulása heteket fog meg igénybe venni. Egy olyan nagyarányú és sokkal komplikáltabb munkálattól van szó, semhogy precíz képet kaphatnánk már most az ország állapotairól. A számlálólapok nagyon bonyolultak voltak, egy sereg kérdést vetettek fel, úgy, hogy előrelátható volt, hogy a kitöltésük sok zavarral jár majd. Magában Újhelyben a számlálólapoknak nagyobbik felét visszaidta a városi tanács a számlálóbiztosoknak azzal a meghagyással, hogy gondoskodjanak a számlálólapoknak előírás szerinti kitöltéséről. A vármegyházára — egy-két község kivételével — még egyáltalában nem érkeztek be a népszámlálási eredményeiről való jelentések, a munka rendkívül hosszadalmas s minden valószínűség szerint heteket veszen majd még igénybe. Egy azonban már kétségtelen: az eredmény semmi esetre sem ígérkezik annak, amit annyi vágyakozással, annyi rajongó lelkességgel szerettünk volna a népszámlálás végső következtésül leszűrni. A szaporodás nagyon kevés százalékra tehető; a városok sem abban a mértékben fejlődtek, amire a látszat után következtethettünk, a falvakon meg valami szomorú, kétségbeesítő sorvasdás vett erőt. Megdöbbentő bizonyosságot adja a népszámlálás, hogy milyen mélyen bele hasított a nemzet testébe a három veszedelem: a kivándorlás, az egyke és a gyermekhalandóság.

A zemplénvármegyei adatokat — miután a népszámlálási adatok összegezésével a legtöbb helyen még nem készültek el a főszolgabírók — eddig a következőkben sikerült megtudnunk:

Az eddigi összeszámlálások szerint — ez a szám azonban még nem végleges — Újhely lakossága 19585, míg 1900-ban 16641 volt. A szaporodás tehát — a számoknak ebben a beállításában — 2944, ami hanyatlást mutat, mert 1900-ban az 1890-iki eredményekhez arányítottan a szaporodás 3624 főnyi volt. — Nagymihályon a népszámlálás adatai szerint 6270 a lélekszám. A szaporodás 1462. — Sárospatak lakosságának száma 9455, a szaporodás 1583. — Szerencsen a megejtett népszámlálás szerint 6293 egyén él. A szaporodás 1033. — Tokajban még nincs véglegesen megállapított összeg. Hozzávetőlegesen 5300 a lakosság száma, a szaporodás 190.

Nem lesz tán érdektelen, ha számot adunk — nagy, általánosságban átfogó vonalakkal — az 1900-iki népszámlálás eredményeiről:

Sátoraljaujhely lakossága 16641 volt 1398 lakóházzal és 3747 házzal. A szerencsi járásban 43382, a tokajiban 25704, az újhelyiben 30822, a bodrogközben 46029, a gálszécsiben 29443, a nagymihályiban 33805, a homonnaiban 33703, a varannóiban 28247, a szinnaiban 27353 s a sztropkóiban 14845 egyén számláltatott össze. A népszámlálás adatai szerint az egész vármegyőben 1900-ban 329947 egyén volt. Érdekes a statisztika, a mint az apróbb városok között oszlik

meg: Sárospataknak 7872 (szaporodás 1532), Szerencsnek 5260 (+ 820), Tokajnak 5110 (+ 295), Tolcsvának 3177 (+ 895), Tarcálnak 3801 (+ 101), Királyhelmeznek 2287 (+ 181), Gálszécsnek 3164 (+ 111), Töketeresnek 4623 (+ 434), Nagymihálynak 4808 (+ 360), Varannónak 1940 (+ 239), Homonnának 3992 (+ 254), Mészlaborezknak 1324 (fogyás: 6), Szinna-nak 2742 (+ 463) s Sztropkónak 2662 (+ 144) lakosa volt. A vármegye népessége 1890-ben 299197 lélekszámból állott, az 1900. évi szaporodás tehát 10%-nyi volt. A távollevők száma a népesség számához arányítottan szintén 10%-nyi volt s a vármegye négy járásában: a gálszécsiben, a nagymihályiban, a homonnaiban s a sztropkóiban a lélekszám 1900-ban nemhogy szaporodást mutatott volna, de erős apadásban volt. Sátoraljaujhely lakossága az 1890-iki népszámlálási eredményekhez mérten 3624 főnyi szaporodást mutatott, ami 22%-nak felel meg.

Ezek az 1900-ból való számok. A fejlődés bizonyosságai. Es látva e számokat, élénk mered e kérdőjel: az 1911-ki eredmény mennyire tud majd megbirkózni ezekkel — a vármegye tíz évelétti krónikájából kiirt — számokkal?

**VÁRMEGYE és VÁROS.**

( Artézi kut Abarán. Régi bajuk az abaraiaknak, hogy nincsen jó ivóvizük. Amint értesülünk, a földművelésügyi miniszter támogatásával és az állam 15,000 korona segélyével Abarán a folyó év nyarán artézi kutat fognak építeni. A kut mélysége 150 méternyire van előirányozva és remélhető, hogy ily mélység mellett jó ivóvízre fognak akadni.

( Husvizsgáló tanfolyam. Ma vette kezdetét Sátoraljaujhelyben a földművelésügyi kormány által engedélyezett husvizsgálótanfolyam. A tanfolyam négy hétre terjed és Gőndör Hermann városi állatorvos vezetése alatt áll. A tanfolyamon való részvételre Boga Ferenc Tolesva, id. Márton János Erdőbénye, Petrasovszky Gyula Vendégi, Lu-ztigi Lajos Bodrogfalás, Szabó Sándor Nagyrovzagy, Kormos Gerő Ladamócz, Nagy Lajos Legenye. Gaal József Páczin, ifj. Kassai József Aisomihályi, Sikolya Albert Nagytoronya, Nagy János Szőlőske, s Level Ede Nagykövesd jelentkeztek.

**Két riport**

idegenbe szakadt zemplénekről.

**1 ANYAGI ZAVAROK MIATT.**

Hosszu esztendőökön át a sátoraljaujhelyi dohánygyárnak volt a tisztviselője Teleki Balogh József. Ideges, morozus embernek ismerték mindenfelé és hat esztendei Újhelyben való időzés után, a múlt év őszén a pápai dohánygyárhoz való áthelyezését kérte. A családi szálak azonban továbbra is Újhelyhez kötötték Baloghot, akinek felesége idevaló leány, néhai Teleky Mihály honvédszázados Újhelyben lakó özvegyének a leánya. Pápara kerülvén, kissé megnyugodott. Anyagi gondjai azonban rövid idő múltával ott is elővették és néhány hónapja valósággal buskomorrá lett a különben is ideges, ekzaltált természetű ember. A múlt hó 27-én a delutáni órákban hazament a lakására s nyugodtan diskurálgatott a feleségével. Egészen közömbös témákról volt szó, úgy, hogy az asszony nem is sejtette, hogy milyen végzetes terv érlelődött megmáshatatlán elhatározással a férjében. Amint néhány percre elfordult, a férj kirántotta a zsebéből browningját s halántékra lötte magát. A revolvergolyó alaposan elvégezte a dolgát. Balogh József élettelenül zuhant végig a padlón s az asszony sikoltozására a szo-

bába rohant házbéliek is a beállott halált konstatálhattak csak már. Az öngyilkosság híre Újhelyben is mély részvétre talált és a szerencsétlen ember temetésén az Újhelyben lakó Teleky család tagjai közül többen vettek részt.

**2 MAGYAROK AMERIKÁBAN.**

A tengerentúlról a dollárokkal együtt szomorú, fekete históriák hírére is meghozza olykor-olykor a posta. Megrendítő, mélyen emberi történetek, amelyek odakivül, Amerikában fulladtak vérbe. S a szereplői mind magyarok. Néhány nappal ezelőtt is volt a kábelnek mondanivalója két Zemplénvármegyéből Amerikába szakadt magyarról.

A trentoni állami börtön haláltermében kivégezték az agárdi illetőségű, 23 éves Tóth Gyulát, aki a múlt év szeptember 6-án Bernardsvilleben féltékenységből agyonlőtte a feleségét, a nagytárkányi születésű Tenyila Rozáliát. Tóth Gyula kivégzéséről megemlékezett az egész amerikai sajtó, de nem azért, mert kivégezték egy gyilkost, hiszen ez mindennapi dolog az amerikai állami börtönökben, hanem azért, mert a kivégzés alkalmával majdnem a gyilkos sorsára jutott Laurisín Kornél, a trentoni gör. kath. magyarok ősz lelkésze. Hivatása a siralomháza szőlőttele Laurisint, hogy az elítéltet elkészítse utolsó útjára és megerősítse a kivégzés előtt. A gyilkos magába szállt, meggyőnt s egész nap buzgón imádkozott s bűnbánóan hallgatta a lelkész vigasztaló szavait. A halálterembe is a lelkész karjára támaszkodva lépett be Tóth Gyula s egész testében remegve, görcsösen sirva tekintett a befogadására készen álló villamos-székre. A következő percben előlépett a s sheriff és felolvasta a halálos ítéletet, átadta az elítéltet a pribékeknek. Tóth Gyula csakhamar a villamos-székben ült. A pribékek ugy odakötötték a székhöz, hogy meg se tudott benne mozdulni. A hóhér rátette kezét az árammegindítóra és várta a jeladást. Ekkor Laurisín Kornél még egyszer az itél ajkához tartotta a feszületet, de úgy, hogy keze hozzáért Tóth Gyula arcához. Ha ebben a percben megindították volna a villamos áramot, a hivatását teljesítő lelkész a haláláig lett volna. Egy börtönőr azonban észrevehén, hogy a lelkész keze érinti az elítélt testét, rémülten rákiáltott Larisínra, aki megérte, minő veszedelemben forgott, hátralepett a villamosszéktől, abban a pillanatban, mikor a halálos áram megindult és megölte Tóth Gyulát.

**HIREK.**

**Hideg van.** Régi közmondás: H hogy a természetben nincs ugras. Az eddigi enyhe időjárás után már-már azt gondoltuk, hogy vége a télnek s következik a rügy-fakasztó tavasz. Azonban csalódunk. Tél nélkül nem lehet egyszerűen tavasz s ezt demonstrál a mostani időjárás, amely tegnap-tesnapelőtt ugyancsak meglepett benünket. A hőmérő 10°-12°-ot mutat 0°-on alól. És a hideg időjárással ránk következtek a téli gyönyörűségek. Nap-nap után hosszu kocsisorok szállítják végig a város utcáin a jeget és alighanem befagyott — a jéggyárnak is. Megelevenedett, színessé éledt a jégpálya: vidáman kergetődző, párok suhannak a jégen és bátran dacolnak a széllal, a hóval... S ez a tél.

— Az Andrassy-Pallavicini nász. A magyar mánásvilág teljes részvételével folyt le Budapesten hétfőn Pallavicini György őrgróf esküvője Andrassy Boriska grófnővel, gróf Andrassy Gyula volt belügyminiszter leányával. Az esküvő után a Park klubban fényes lakoma volt, mely után az ifju pár birtokára utazott.



— **Herceg Windisch-Grätz Cairóban.** A népszerű pataki főúr, herceg Windisch-Grätz Lajos betegségéből felépülve, a múlt hó 26-án délután Triesztben felesége és gróf Andrássy Géza társaságában a „Kleopatra” hajóra szállt, hogy az egyiptomi trónörökös meghívására Cairóba utazzék.

— **Kalazanti sz. József emléke.** A sátoraljai helyi róm. kath. főgim. názium 1911. évi február hó 2-án d. e. 10 órakor Kalazanti szent Józsefnek, a kegyes tanítórend alapítójának emlékére iskolai ünnepélyt rendez, melyen a t. szülőket és a tanügy barátait szívesen látja az igazgatóság. Az ünnepély műsora: 1. Fohász Kalazanti sz. Józsefhez. Előadja a főgimnáziumi énekkar. 2. Kalazanti sz. József emlékezete. Irta: Kocsis Vince, szavalja Hommer Gyula VIII. o. t. 3. Mozart: Menuette. Előadja a főgimn. zenekar. 4. Vallás-erkölcsi nevelés Kalazanti sz. József szellemében. Fejetegeti dr. Baltavári Jenő főgimn. tanár. 5. Ima „Éji szállás Granadában” c. dalműből, Kreutzertől. Előadja a főgimn. énekkar. 6. Ima. Irta: Györy Vilmos, szavalja Moskovszky Lajos III. o. t. 7. XIII. Lajos gavotteja. Előadja a főgimn. zenekar. 8. Stella Maria Abbaziában. Irta: Szepessy László, szavalja Bizsacha Pál VII. o. t. 9. Mazur. Irta: Zsaskovszky F., előadja a főgimn. férfiak.

— **Leányok és urak bálja.** Carnéval öfensége vigan rázza meg csörgő-sipkás fejét: készülében van az idei farsang szenzációja. A nagy mulatság, amelyben sokszoros erővel lüktet majd minden vigasságunk. Amint halljuk, a város vezető emberei közül többen — **Fornszek Béla** törv. elnökkel az élükön — egy nagyarányú mulatságnak: leányok és urak báljának rendezését vették tervbe és rendezés megbeszélése végett — a már széjjel küldött meghívók útján — szombat délutánra, a vármegyeháza nagytermébe gyűlést hívtak össze.

— **Búcsuszó.** Mindazon jöismerőseink s jóbarátaink, kiktől az idő rövidsége és közbejött akadály miatt személyesen búcsut nem vehettünk, fogadják ez uton búcsu kézzsordításunkat és üdvözlésünket s kérjük, hogy tartsanak meg szíves emlékükből, miként mi zempléni jöembereinket megtartjuk és soha el nem felejtsük. Dr. Kontz Endre és felesége.

— **A S. A. C. tornaterme.** Dr. Mészáros József, a s. a. c. titkára ezuton tudatja a sátoraljai helyi atletika club tagjaival, hogy a sátoraljai helyi piaristák gimnáziumának tornacsarnoka febr. hó 1-től kezdődőleg hétfő, szerda és pénteki napokon délután 6—1/2 óráig a tagok rendelkezésére áll.

— **A nagymihályi kaszinó.** A nagymihályi kaszinó és olvasó egyesület gróf Sztáray Sándor elnökelete alatt a múlt héten tartotta meg évi rendes közgyűlését. Az évi jelentés és az 1911. évre előirányzott költségvetés tárgyalása után a közgyűlés köszönetet szavazott Fröhlich Gyula igazgatónak odaadó és eredménydús működéséért s elterjesztése értelmében elfogadta a f. évi költségvetést is. Ezután Polányi Géza leköszönésével megüresedett alelnöki állás töl-tetett be, amelynek során az összes szavazatok Czibur Bertalanra estek. A hiányzó választmányi 3 tagságra a legtöbb szavazatot Polányi Géza, Walkovszky Béla és Brunn Mór kapták. Még 5 számvizsgáló tagot választott a közgyűlés, melyet ezután az elnök gróf Sztáray Sándor be-rekesztett.

— **Országos vásár.** A legközelebbi, ugynevezett Apollónia országos vásár f. hó 9-én fog Sátoraljai helyben megtartani. Miután a szomszédos községekben ez idő szerint szá-jés körömfájás uralkodik, valószínű, hogy február 9-én csak ló- és kirakó-vásár lesz s a hasított kőrmű állatok felhajtását be fogják tiltani.

— **Elfogott tolvaj.** Kuzsmiha János nagymihályi napszámos, aki a rendőrség előtt rovtott multjánál fogva ismeretes, e napokban Nagymihályban meglöpött egy Kovács Pál nevű embert és Ujhelybe szökött, ahol még aznap elfogták. Kuzsmiha János Kovács Pált éjjeli szállásra lakására esalta és mialatt Kovács gyanútlanul aludta az igazak álmát, Kuzsmiha 250 korona pénztől megfosztotta és még aznap reggel megszökött. A nagymihályi főszolgabíró a károsult fejle-entése alapján az esetről értesítette a helybeli rendőrkapitányi hivatalt, a hol a nyomozást azonnal megindították és a tettest a régi pezsgőgyár közelében, egy favágó komája laká-sán elfogták. Szladek Lajos polgári rendőr a nyomozó nagymihályi csend-örök kíséretében talált nyomára. A lopott pénzek nagy részét megtalál-ták nála. Kuzsmihát a csendörök ma-gukkal vitték Nagymihályba.

— **Betöréses lopás.** Múlt hó 28-ról 29-ére menő éjjel ismeretlen tettesek feltörték Szenes Lipótnak a Fő-utca 10. számú házában lévő férfi divatárkereskedését és a bolthelyi-ségből közel 500 kor. értékű cipőket, kalapokat, téli alsó ruhákat és egyéb divatáru cikkeket elloptak. A tettesek az utcára nyíló redőny feltörése után jutottak az üzletbe és miután az ajtót lehúzták, zavartalanul dolgozhattak odabent. Sokáig nem időzhetek az üzletben, mert az elidegenített holmi-kat könnyű szerezle kaparították ma-gukhoz. A lopott tárgyak, melyek a betörés alkalmával a bolthelyiségből eltűntek, férfi divatáru cikkeket és 500 korona értékű képviselnek.

— **Farsangi naptár.** Az idei farsangi mulatságok a következő napokon fognak megtartani: **Február 1-én** a gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör táncmulatsága a kör helyi-ségében. **Február 2-án:** a katolikus kör bálja a városi színházban. **Feb-ruár 4-én:** a sátoraljai helyi mozdonyvezetők körének jótékonycélu táncmulatsága a városi színházban. **Február 5-én:** az építő munkások jótékonycélu táncmulatsága a „Ma-gyar Király” tánctermeben. **Február 11-én:** a helybeli posta- és távirat-lisztek zártkörű táncmulatsága a „Ma-gyar Király” tánctermeben. **Február 11-én:** a helybeli csizmadia ipartár-sulat bálja a városi színházban. **Feb-ruár 26-án:** a vármegyei örhajduk táncmulatsága a „Magyar Király” tánctermeben.

— **107 éves férfi öngyilkossága.** Kiszegánd II. számláló kerületének számláló biztosa büszkén jegyezte fel: Juhász András született 1803-ban. A dícsőség azonban nem sokáig tartott. A múlt héten az öreget halva talál-ták az istállóban levő ágán. Egy zsi-negre akasztotta fel magát s guggoló helyzetben fulladt meg. Megunta az öregséget, meg — mint az ismerősei-nek beszélte el végzetes elhatározása alatt — nem akarta, hogy hozzátar-tozóit tovább vétsenek a köteles szülei tisztelet ellen.

— **Elfogott kivándorlási ügynök.** Török Zubaly Mihály földműves és Goroly Imre cigány újszomtori lako-sok nagyban üzték a kivándorlás közvetítését. A csendörök hosszabb időn át kísérték figyelemmel a két ügynököt, de bujkálásuk miatt kézre nem kerülhettek. A múlt hó 23-án éjnek idején családját látogatta meg Török s így fogták el a lesben állt tavarnai csendörök. Kihallgatásánál bevallotta, hogy az utóbbi két hónap-ban cigány társa segítségével 30 embert juttatott a galiciai ügynökök kezére. A sátoraljai helyi kir. ügyész-ség fogházába kísérték át.

— **Orvvul megtámadták.** Kosalkó János budapesti származású kemény-seprőség vasárnap este Velejtén lakására igyekezett Varga Zoltán tár-sával együtt. Amint az ut közepén haladtak, valaki egy bokorból elő-ugrott és egy kemény tárggyal ugy ütötte fejbe Kosalkót, hogy vértől boritva összerogyott. A fiatal embert

eszméletlenül vitték a lakására, ahon-nan súlyos sérüléseivel behozták a helybeli Erzsébet kórházba. Való-szerűnek tartják, hogy az ismeretlen tettes a sötétben félreismerte a ké-ményseprő-segédet és helyette más valakin akarta bosszuját kitölteni.

— **A kivándorlás statisztikája.** A fiumei révhivatal most állította össze a múlt évben Fiumén keresz-tül történt kivándorlás statisztikáját. Eszerint a múlt évben a Triesztben felszállott osztrák alattvalókkal együtt 93,374 kivándorlót szállítottak. Trieszt-ben 1900 utas szállt fel. Az utasok közül az amerikai bevándorló ható-ságok különböző okok miatt 570 utast visszautasítottak. A hajókon 7 gyer-mek született, 25 utas meghalt a ten-geren, 21 elmebeteg és 15 beteget visszahoztak. A Kunard hajótársaság a múlt évben 25 járatot indított Fiu-méből. A hajókra Fiumében 1889 al-kalmazottat vettek fel, kik közül New-Yorkban 769 szökött meg. A visszavándorlók statisztikája szerint Fiumében 1142 visszavándorló lépett partra. Triesztben pedig 3916 utas hagyta el a hajókat. 1909-ben 36,823 utas hagyta el az országot Fiumén át, a kivándorlás tehát a múlt évben emelkedett. És emelkedik folyton-folyvást. Zemplénvármegye szomorú, megdöbbentően nagy számmal szere-pel a statisztikában és szállítja gar-madával, haj elapadhatatlanul bősé-gesen véreinket a tengertjáró nagy hajóknak.

— **Templomablók a felvidéken.** Már hetek óta egy kitűnően szerve-zett betörőbanda fosztogat a felvidé-ken. A betörők a templomot törték föl több városban és az arany, ezüst kegydolgokat lopták el. A csendőrség szigorú nyomozást indított a betörők után és csakhamar sikerült is elfogni a betörőbanda vezérét Franz Mihály, egy jegyző elzüllött fia személyében. A lakásán tartott házkutatás alkalmával több arany és ezüst kegydol-gokat találtak nála. Franz Mihály töredelmesen vallotta le, hogy vagy 60 templombetörést követtek el. Cin-kostársait is megnevezte a csendőr-ségnek, mely megindította a nyomozást.

— **Elszámolás.** A Varannón 1911. évi január 7-ikén a magyar protes-táns templom javára rendezett mű-kezdvelői előadás összes bevétele 743 kor. 80 fillér, összes kiadása 358 kor. 35 fillér volt. Marad tisztán a tem-plom alapra 385 kor. 45 fillér. A be-vételből felülfizetés volt 355 korona. Felülfizettek a következők: Gróf Ha-dik-Barkóczy Endre, gróf Andrássy Sándor és Mandel Lipót (Nagyrácska) 20—20 kor., Kail Béla, Bodor Gábor 14—14 kor., dr. Csöke József, Werner Gyula, Köröskényi Tamás, Strompf Pál, Bernáth Béla, Mandel Rudolf (Csákyó), Lehoczky Miklós (Alsó-nyirjes), Bunyacsinsky József 10—10 kor., dr. Török Vilmos, Strasser An-tal, Steiner József (Alsógyertyán) 7—7 kor., Pereszélyi István, Elek Mihály, Weiszberg Márk, Landesman Mór, Csöke Béla, Füzesséry Pál, Gáthy József (Csörgő), N. N. 5—5 kor., Szendei Lipót, Cséri Jenő, Havas Dezső és Székely N. (Homonna), Cséri Zoltán, Takács István, dr. Vas Vil-mos, N. N., (Alsónyirjes), Kossuth Mihály (Gálszécs), dr. Simonovics Ig-nác, Loisch Béla 4—4 kor., Visz-lóczky Adolf, Spinetti Károly, Henter Lajos, Grund Zénó, Kövér Zoltán, Pikna Pál (Gálszécs), Kaprinai János, Timkó György (Sökut), 3—3 kor., Urbán N., Majer Márk, Englander Jenő, Moskovics Herman, Hamza János, Fuksz István, Máthé Alajos, dr. Kasztriner László, Fibula László (Gál-szécs), Sárkány Lajos, Kovács N. és Koch Lajos (Gálszécs), Altmann Ala-dár, dr. Kasztriner Mór, KámergSán-dor, Tuszk Elek, Grund N., Sztankó László, Lakky N., Molnár István, Foller Frigyes 2—2 kor., Kuplinsák N., Smilnyák Emil, November Dávid, Oláh Andor, Tóth Bertalan, Rohiczky Károly, Kuzsma István, Bérés Imre,

Illés József, Zonatti Erasmó, Kovács Károly, Hauré N., Zeltvay Bogdán, Vengrinovics Ede, N. N. örsvezető, Soltész István, Csalfa József, Karner Ilona, Letényi Armin, N. N. 1—1 kor. Fogadják mindnyájan adományaikért hálás köszönetünket. **A rendezőség.**

— **Gimnáziumi tanulóhoz instruk-tornak ajánkozik egy érettségizett ifju.** — Cim a kiadóhivatalban.

## IPAR ÉS KERESKEDELEM.

### Közgyűlési naptár.

Sátoraljai helyi Polgári Takaré-kpénztár: Febr. 2. d. u. 3 óra.

Sátoraljai helyi Népbank mit Takarékpénztár: Február 2. d. e. 11 óra.

Sátoraljai helyi kölesönös öns. hitelszövetkezet: Febr. 5. d. e. 11 óra.

Zemplénmegyei keresk. termény és hitelbank Sátoraljai helyi: Február 8. d. e. 10 óra.

Tokajhegyaljai Takarékpénztár Tokaj: Február 12. d. e. 10 óra.

Sztropkói Takarékpénztár: Febr. 12. d. u. 3 óra.

A Bodroszerdahelyi immunis ho-moki szőlőtelep r.-t.: Febr. 12. d. e. 10 és fél óra.

Sárospataki takarékpénztár: Febr. 19. d. u. 3 óra.

Varannói takarékpénztár: Febr. 23. d. u. 3 óra.

Sárospataki hitelbank: Febr. 26. d. u. 2 óra.

— **A sárospataki állami tanítóképző.** A sárospataki állami tanítóképző új épületénél végzendő összes építési munkákra ajánlatot tettek: Ehrenwald és Sasvári (Budapest) 308.130 K-val, Klein Izidor (Sátoraljai helyi) 284.726 K-val (a csatornázás és vízvezetési munkák kivételével), Bényei István (Sátoraljai helyi) 362.433 K-val és Ungár Mór (Miskolc) 275.561 K-val (a csat. nélkül), a föld-, közműves- és elhelyező munkára: Bényei István 140.626 K-val. A részajánlatok közül a legolcsóbb ajánlatot tették burkoló munkára ifj. Walla József 14.279 K-val, a redőny munkára Kis Jenő (Pécs) 1236 K-val; a kőfaragó- és műkö-munkára: ifj. Walla József 4202 K-val; a bádógos-munkára: Reiner Gyula 7200 K-val; a vízvezetési és fűtési munkákra Bogdány és társa 28.440 K-val; az üveges munkákra Fischer Géza 5366 K-val; a villanyos csengő és jelző készülékek: Barta Károly 324 K-val; a vasmunkákra: Vasgerendákat árusító rt. 19.644 K-val; az asztalos-, lakatos- és mázoló-munkára: Bakos István és Zajec János 32.152 K-val; a szobafestő-munkákra: Lichtenstein Mihály 2558 K-val; a linoleum munkára: Elsinger J. és fia 5951 K-val; az ácsmunkára: Feldmesser Pinkász 42.372 K-val. Ajánlatot adott be még Fesztor János (Sárospatak) az asztalos-, lakatos-, mázoló-, padozati-, redőny- és üveges munkákra együttesen 66.647 K-val; a kályhás munkákra: Balla Ferenc 7214 K-val. Az ajánlatok átszámítás alatt állnak.

— **Országos vásárok Nagymihályon.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Nagy-mihály községben a folyó évi május hó 6. és 7-ére eső, valamint junius hó 12. és 13-ára eső országos kirakó és állatvásárok ez évben kivételesen május hó 8. és 9-én, illetve junius hó 19. és 20-án tartassanak meg, mi-ről a kassai kereskedelmi és ipar-kamara az érdekeket már értesítette is.

— **Uj belongyár Sárospatakon.** Schreiber Sándor Sárospatakon be-tongyárat létesít, amelyhez a község-től kedvezményeket kért.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**  
Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**  
Helyettes szerkesztő: **Bobos Hugó.**  
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**



## MEGHIVÓ.

A

Sárospataki Hitelbank részv.-társaság

VII. évi

## rendes közgyűlését

1911. évi február hó 26-án, vasárnap délután 2 órakor az intézet saját helyiségében fogja megtartani, melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívjuk.

## Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, a mérleg megállapítása, az 1910. évi nyereség felosztása és a felmentvény megadása iránti határozathozatal.
2. Az alapszabályok 58. §-a értelmében felügyelő-bizottság választása 3 évre.
3. Esetleges indítványok.

Sárospatak, 1911. január 30.

Az igazgatóság.

Bérelt gercselyi bányáinkból ajánljuk az állami utakra is elfogadott kitűnő minőségű kavicsfedanyagot és épületköveket a legjutányosabb áron.

Koleszár János bíró, Gercsely.

Természetes

## kristályjeget

60—80 cm. vastag, bármily mennyiségben szállít waggonba rakva

50 koronáért

Kiezler Náthán Kőrösmező

Máramaros megye.

## Eladó háztelek.

A kath. olvasókör tulajdonát képező, a honvédlaktanya melletti, jelenleg a honvédszászlóalj-parancsnokság által házi lövöldének használt üres háztelek (373 □ öl) eladó. Bővebb felvilágosítás a róm. kath. plebánia hivatalban nyerhető.

## Eladó föld.

A gyártelepi vasuti állomás mellett lévő 1-ső számú termő föld, mely házhelynek is igen alkalmas, szabad kézből eladó.

Czim a kiadóhivatalban.

## Eladó részvények.

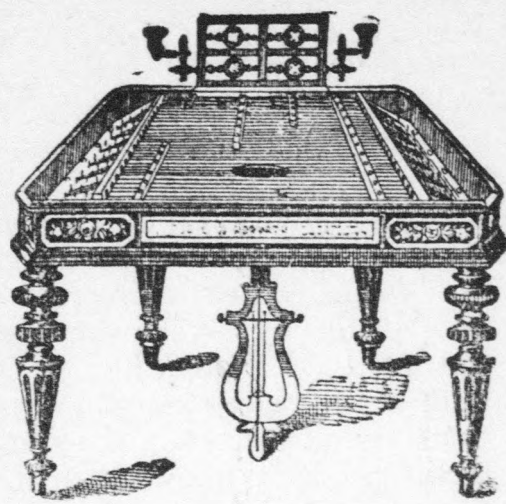
15 darab Szerencsi Takarékpénztári részvény eladó.

Czim megtudható a kiadóhivatalban.

Védjegy: „Horgony”  
A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, oszúznál és meghűléseknél.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben a —80, K1.40 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

LEGUJABB SZERKEZETŰ  
CZIMBALMOK

Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-  
gyáros hirneves gyármányaiból

állandó bizományi raktár

van

Werner Sárka

cimbalom-magániskolájában

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. sz. alatt

Igen kedvező részletfizetési módozatok.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

## Vérvörös fajnarancs

catániai legjobb minőségű, öt kilós postakosárral 2 kor. 80 fill., eredeti 180—150 avagy 100 darabos ládával 6 kor., eredeti 360—300 avagy 200 darabos ládával 11 koronáért. **Sárga fajnarancs** édes, öt kilós postakosárral 2 K. 50 f., eredeti ládával 180—150 avagy 100 darabos 4 K. 75 fill., eredeti 360—300 avagy 200 darabos 8 K. 50 fill. **Mandarin** mézédés, öt kilós postakosárral 3 K. 50 f., eredeti ládával 100 darabos 5 K. 50 fillér.

**Citrom** elsőrendű, öt kilós postakosárral 2 K. 20 f., eredeti ládával 180 darabos 4 K. 50 f., eredeti 360 avagy 300 darabos 8 K. 50 f. **Karfiól** csodaszép, fehér, öt kilós postakosárral 2 K. 40 f., eredeti kosárral 18 darabos 3 K. 80 f. **Maróni** római konserve, öt kilós postakosárral 2 K. 50 f., huszonöt kilós zsákkal 9 koronáért szállítja utánvétellel, bérmentetlenül az Agrumen déligyümölcs nagykereskedés Budapesten, Szarka-utca 7. — Tessék előnyárjegyzéket kérni déligyümölcsökről.

## MÜLLER DEZSŐ

SELYEM- ÉS SZÖVET-ÁRUHÁZA

SATORALJAUJHELY. Rákóczi-utca 6. (Matyasovszky-féle ház)

Allandóan nagy választék:

alkalmi ruha-kelmékben,  
török és sima gázokban,  
selymek, női szövetek, csipkék,  
ruhadiszek,  
legujabb színházi schálók stb.-ben.

Feltűnő olcsó árak:

egy ruhára való selyem 26 kor., egy egész kosztüm a legujabb női szövetből 9 kor., himzett vászon ingek 7 kor.-tól 12 kor.-ig, schiffon és batiszt ingek 2 kor.-tól 6 kor.-ig a legujabb kivitelben.

Rumburgi vásznak, schiffonok és kanavászok a legjutányosabb árban!